

SHILLUK SINGULAR AND PLURAL PARADIGMS

Examples are given in alphabetical order of singular forms in English translation.

In pairs: first line – singular paradigm, second line – plural paradigm.

CONVENTIONS FOR THE TRANSCRIPTION

Shilluk vowels

-ATR	+ATR (somewhat breathy)
ɪ	i
ɛ	e
a	ʌ
ɔ	o
ʊ	u
(V)	stem-internally: vowel duration varies from rendition to rendition suffix vowel: optionally realised
V	short vowel
VV	long vowel
VVV	overlong vowel

Shilluk tone

Low	ṽ
Mid	ṽ̄
High	ṽ́
Fall	ṽ̂
High Fall	éṽ / ṽ̂́
High Late Fall	ṽ̂̀
Mid Late Fall	ṽ̂̀̀
High Mid	ṽ̂́
Rise	ṽ̂́́

DEMONSTRATIVE 1 = 'this X next to the speaker'

POSSESSIVE.1SG = 'my X'

POSSESSIVE.3SG = 'his/her X'

SG/PL	DEMONSTRATIVE 1	POSSESSIVE.1SG	POSSESSIVE.3SG	Translation
àkòol àkòool	àkòool àkōlì	àkòoolāa àkōlāa	àkòoolè àkōlé	'Acol' (personal name in Shilluk) 'Acols' (personal name in Shilluk)
pjēn péenī	pjēen péenì	pjēenāa péenāa	pjēenē péené	'animal skin' 'animal skins'
bà(a)t bλλλt	bàaan bλλλtì	bàaadāa bλλλtāa	bàaadè bλλλtē	'arm' 'arms'
jwᵛᵛᵛᵛ(ᵛ) jwᵛᵛᵛ	jwᵛᵛᵛᵛ jwᵛᵛᵛᵛtì	jwᵛᵛᵛᵛāa jwᵛᵛᵛᵛāa	jwᵛᵛᵛᵛè jwᵛᵛᵛᵛé	'armpit' 'armpits'
dᵛᵛᵛᵛ(ᵛ) dᵛᵛᵛᵛtì		dᵛᵛᵛᵛāa dᵛᵛᵛᵛāa	dᵛᵛᵛᵛè dᵛᵛᵛᵛé	'axe' 'axes'
múûs múûst	múûsᵛᵛ múûstì	múûsdāa múûstāa	múûsdè múûsté	'banana' (from Arabic) 'bananas' (from Arabic)
lwᵛᵛᵛᵛ(ᵛ) lwᵛᵛᵛᵛtì	lwᵛᵛᵛᵛ lwᵛᵛᵛᵛtì	lwᵛᵛᵛᵛāa lwᵛᵛᵛᵛāa	lwᵛᵛᵛᵛè lwᵛᵛᵛᵛé	'bath'
àᵛwᵛᵛᵛᵛk(ᵛ) àᵛwᵛᵛᵛᵛkì	àᵛwᵛᵛᵛᵛ àᵛwᵛᵛᵛᵛkì	àᵛwᵛᵛᵛᵛāa àᵛwᵛᵛᵛᵛāa	àᵛwᵛᵛᵛᵛè àᵛwᵛᵛᵛᵛé	'benevolent magician' 'benevolent magicians'

láawīI	lávì	lávāa	lávē	‘canoe paddle’
lávī	lávì	lávāa	lávē	‘canoe paddles’
κállwīI	κávì	κávāa	κávē	‘canoe stick’ (for pushing canoe in long grass)
κávī	κávì	κávāa	κávē	‘canoe sticks’ (for pushing canoe in long grass)
riiin(ɔ)	riinì	riināa	riinè	‘cheek’
riin	riinì	riināa	riinē	‘cheeks’
ǰáāk	ǰáaηì	ǰáaηāa	ǰáaηē	‘chief’
ǰáâ(a)k(ò)	ǰáakì	ǰáakāa	ǰáaké	‘chiefs’
tík	tíη	tígāa	tíkē	‘chin’
tik	tikì	tikāa	tikē	‘chins’
sìǰállr(ò)	sìǰállrì	sìǰállrāa	sìǰállrè	‘cigarette’ (from Arabic)
sìǰáll(λ)r(ī)	sìǰállrì	sìǰállrāa	sìǰállrē	‘cigarettes’ (from Arabic)
úgǰ̣ṭ	úgǰ̣η	úgǰ̣ṭāa	úgǰ̣ṭè	‘cloth’
úgǰ̣ṭ	úgǰ̣ṭì	úgǰ̣ṭāa	úgǰ̣ṭé	‘cloths’
	úgǰ̣ṭì	úgǰ̣ṭāa	úgǰ̣ṭé	‘cloths’
				(two plural paradigms are attested)

álwēεεt(̄)	álwē(ε)nì	álwē(ε)nāa	álwē(ε)nē	‘crab’
álwéê(ε)t(̄)	álwé(ε)tì	álwé(ε)táa	álwé(ε)té	‘crabs’
nāaη	nāaaη	nāaaηāa	nāaaηē	‘crocodile’
náηī	náηì	náηáa	náηé	‘crocodiles’
kwòη	kwòccη	kwòccηāa	kwòccηè	‘culture’
kócηī	kócηì	kócηáa	kócηé	‘cultures’
gʷɔ̄k	gʷɔ̄(ɔ)η	gʷɔ̄(ɔ)gāa	gʷɔ̄(ɔ)gē	‘dog’
gʷɔ̄(ɔ)k(̄)	gʷɔ̄kì	gʷɔ̄káa	gʷɔ̄ké	‘dogs’
jít	jít̄	jítāa	jítē	‘ear’
jìt	jìt̄	jìtáa	jìtē	‘ears’
tjél	tjéel	tjéelāa	tjéelē	‘elbow’
tèeel	tèeel̄	tèeeláa	tèeelē	‘elbows’
kàl	gɔ̄l	gɔ̄lāa	gɔ̄lē	‘family/fence’
kállī	kállì	kálláa	kállé	‘families/fences’
pʷɔ̄ɔ̄(̄)	pʷɔ̄ηì	pʷɔ̄t̄āa	pʷɔ̄t̄ē	‘field’
pʷōt̄	pʷōt̄ì	pʷōt̄áa	pʷōt̄é	‘fields’

dījújīi dījújī	dījújì dījújì	dījújāa dījújāa	dījújē dījújé	'file' 'files'
lwēεεt(ɔ̃) lwéê(ε)t(ɔ̃)	lwē(ε)nì lwé(ε)tì	lwē(ε)dāa lwé(ε)tāa	lwē(ε)dē lwé(ε)té	'finger' 'fingers'
rěeej(ɔ̃) ríc	rèejì rícì	rèejāa rícāaa	rèecè rícé	'fish' 'fish' (more than one)
dīwídīi dīwídī	dīwínì dīwítì	dīwínāa dīwídāa	dīwínē dīwíté	'fish hook' 'fish hooks'
wìir wèr	wìir wèrì	wìirāa wèráa	wìirè wèrē	'giraffe' 'giraffes'
djèl djêk	djèel djékì	djèelāa djékāa	djèelè djéké	'goat' 'goats'
ḍâap ḍâap	ḍâaam ḍâapì	ḍâaabāa ḍâapāa	ḍâaabè ḍâapē	'gold' (from Arabic) 'many items made of gold' (from Arabic)

ápwoodīī	ápwoñì	ápwoñāa	apwoñē	‘gourd’
ápwoťī	ápwoťì	ápwoťāa	ápwoťé	‘gourds’
lúum	lúuum	lúuumāa	lúuumē	‘grass’
lùm	lùmì	lùmāa	lùmē	‘grasses’
bàarúuṭ	bàarúuuṅ	bàarúuuḍāa	bàarúuuḍē	‘gun powder’ (from Arabic)
bàarúūuṭ	bàarúuṭì	bàarúuṭāa	bàarúuṭé	‘gun powders’ (from Arabic)
twōooṅ(ō)	twōṅì	twōṅāa	twōṅē	‘insect’
twóo(o)ṅ(ò)	twóṅì	twóṅāa	twóṅé	‘insects’
màdíìl	màdíìl	màdíìlāa	màdíìlē	‘handkerchief’ (from Arabic)
màdíīl	màdíìlì	màdíìlāa	màdíìlé	‘handkerchiefs’ (from Arabic)
dīkók	dīkókṅ	dīkókḡāa	dīkókḡē	‘hoe’
dīkōk	dīkōkì	dīkōḡāa	dīkōḡé	‘hoes’
mùjò	mùṅì	mùjāa	mùjè	‘island’
mūc	mūjì	mūjāa	mūcé	‘islands’
áṭíwīī	áṭíwì	áṭíwāa	áṭíwē	‘jug made of clay’
áṭíwī	áṭíwì	áṭíwāa	áṭíwé	‘jugs made of clay’

kwèc kwáŋĩ	kwàa(a)ŋ kwáŋì	kwàa(a)jāa kwáŋáa	kwàa(a)jè kwáŋé	'leopard' 'leopards'
néeeŋĩ néenĩ	néenì néenì	néenāa néenáa	néenē néené	'looking glass' (mirror) 'looking glasses' (mirrors)
góoojĩ góocĩ	góoŋì góocì	góoŋāa góocāa	góoŋē góocé	'machete' (from Arabic) 'machetes' (from Arabic)
jàljāṭ jɔɔjéŋ	jàljāaṅ jɔɔjéŋì	jàljāaḍāa jɔɔjéŋáa	jàljāaḍē jɔɔjéŋé	'malevolent magician' 'malevolent magicians' (lit. man of a tree)
rállŋĩ rálŋĩ	rálŋì rálŋì	rálŋāa rálŋáa	rálŋē rálŋé	'mirror' 'mirrors'
mùnɔ mút	mùnì mútì	mùnāa mútáa	mùnè múté	'neck' 'necks'
bóojɔ bóojĩ	bóojì bóojì	bóojāa bóojáa	bóojè bóojé	'paint' (from Arabic) 'paints' (from Arabic)

lèek	lèeεη	lèεεgāa	lèεεgè	'pestle'
lèeek	lèèekì	lèèegáa	lèèegē	'pestles'
àkíim	àkíiim	àkíiimāa	àkíiimè	'physician' (from Arabic)
àkíim	àkíimì	àkíimáa	àkíimé	'physicians' (from Arabic)
ǰǰêp	ǰǰéεm	ǰǰéêbāa	ǰǰéêbē	'pocket' (from Arabic)
ǰǰéεep	ǰǰépì	ǰǰépáa	ǰǰépé	'pockets' (from Arabic)
ájâaaɟ(ɔ)	ájâηì	ájâηāa	ájâηè	'pregnant woman'
ájâaac	ájâcì	ájâcáa	ájâcē	'pregnant women'
ādīgɔ	ādīηì	ādīηāa	ādīηè	'purple cow'
ādík	ādígì	ādígáa	ādígé	'purple cows'
ápwɔɔɟ(ɔ)	ápwɔηì	ápwɔηāa	ápwɔηè	'rabbit'
ápwôcì	ápwôɟì	ápwôcáa	ápwôoc	'rabbits'
rálladīi	ránì	ránāa	ránē	'radio' (borrowed word)
ráltī	ráltì	ráltáa	rálté	'radios' (borrowed word)
ùlàaal(ɔ)	ùlàlì	ùlàlāa	ùlàlè	'red cow'
ùlaă(a)l	ùlàlì	ùlàlá	ùlàlē	'red cows'

ηèeet ηēet	ηèenì ηēetì	ηèedāa ηēetáa	ηèetè ηēeté	'rib' 'ribs'
ṭṭṭṭ ṭṭṭṭ	ṭṭṭṭ ṭṭṭṭì	ṭṭṭṭāa ṭṭṭṭáa	ṭṭṭṭḗ ṭṭṭṭḗ	'rope' 'ropes'
kóoogīi kóokī	kóoηì kóokì	kóoηāa kóokáa	kóoηḗ kóoké	'salary' 'salaries'
lṭṭṭ lṭṭ	lṭṭṭṭ lṭṭṭì	lṭṭṭṭāa lṭṭṭṭáa	lṭṭṭṭḗ lṭṭṭṭḗ	'scraping stick' 'scraping sticks'
ɣwṭk ɣwôo(o)k	ɣwṭ(ɔ)ḥ ɣwôkì	ɣwṭ(ɔ)gāa ɣwôkáa	ɣwṭ(ɔ)gḗ ɣwôkḗ	'Shilluk God' (pagan god/deity) 'Shilluk Gods' (pagan gods/deities)
dīdéet dīdéēet	dīdéeeḥ dīdéetì	dīdéeedāa dīdéedáa	dīdéēedḗ dīdéedé	'stick holder' (holds canoe stick) 'stick holders' (hold canoe sticks)
dīkállgīi dīkállgī	dīkállḥ dīkállkì	dīkállḥāa dīkállkáa	dīkállḥḗ dīkállké	'stick for planting' 'sticks for planting'

gwéc	gwéε(ε)ḡ	gwéε(ε)ḡāa	gwéε(ε)ḡē	'stirring stick'
gwèεεc	gwècì	gwècāa	gwècē	'stirring sticks'
gwèeεc	gwècì			'stirring sticks'
				(two plural paradigms are attested)
cáâjì	cáajì	cáâjāa	cáâjè	'tea' (from Arabic)
cáajì	cáajì	cáajāa	cáajé	'teas' (different kinds of tea)
				(from Arabic)
tèlèfóôḡ	tèlèfóooḡ	tèlèfóôoḡāa	tèlèfóôoḡè	'telephone' (borrowed word)
tèlèfóoon	tèlèfóonì	tèlèfóoḡāa	tèlèfóoḡé	'telephones' (borrowed word)
kéêεm(ò)	kéεmì	kéêḡāa	kéêḡè	'tent' (from Arabic)
kéεmī	kéεmì	kéεḡāa	kéεḡé	'tents' (from Arabic)
léεp	léεεḡ	léεεbāa	léεεbē	'tongue'
lèεεp	lèεεḡ	lèεεpāa	lèεεpē	'tongues'
lèeeḡ(ò)	lèεḡì	lèecāa	lèecè	'tooth'
lèk	lèkì	lèkāa	lèké	'teeth'
wéeeḡī	wéḡì	wéḡāa	wéḡē	'turban' (from Arabic)
wéḡī	wéḡì	wéḡāa	wéḡé	'turbans' (from Arabic)

pùuk pùgì	pùuuη pùkì	pùuuḡāa pùkáa	pùuuḡè pùḡē	'turtle' 'tortoise'
ànāap ànàaap	ànāaaḡ ànàapì	ànāaabāa ànàapāa	ànāaabē ànàapē	'twig' 'twigs'
dòoor(ò) dōor(ī)	dòorì dōorì	dòorāa dōorāa	dòorè dōoré	'wall' 'wall'
lwôwog(ò)	lwôηì	lwôḡāa	lwôḡè	'washing'
nāam námī	nāaaḡ námì	nāaaḡāa námāa	nāaaḡē námé	'water area' 'water areas'
pūk púgī	pùηì púkì	pùḡāa púḡá	pùḡè púḡé	'water pot' 'water pots'
máan	máanì	máanāa	máané	'women'